

Legally responsible person
DS TRADE Zimnoch Sp. j.
Białostocka 50
Wasilków
16-010
hurt@lalkihiszpanskie.pl
+48 533593345

Producer
Antonio Juan
Av. de la Muñeca, 12
Onil
03430
info@antoniojuansl.com
(+34) 965 565 160

EN: Product identified by EAN number 8435083616824

is subject to following safety information:

PL: Produkt identyfikowany numerem EAN 8435083616824

jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa

DE: Das mit der EAN-Nummer 8435083616824

gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen:

FR: Produit identifié par le numéro EAN 8435083616824

est soumis aux informations de sécurité suivantes:

NL: Product geïdentificeerd met EAN-nummer 8435083616824

is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie:

SV: Produkt identifierat med EAN-nummer 8435083616824

för följande säkerhetsinformation:

IT: Prodotto identificato dal numero EAN 8435083616824

il soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza:

1. Małże elementy ? ryzyko zadawienia ? Niektóre lalki i ich akcesoria (np. buty, grzebyki, ozdoby) mogą zawierać drobne elementy ? stanowi?ce ryzyko zadawienia. ? Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3. roku życia, chyba że produkt jest wyraźnie oznaczony jako bezpieczny dla tej grupy wiekowej. ? Produkt należy używać pod nadzorem osoby dorosłej w przypadku małych dzieci. ? 2. Uszkodzenia mechaniczne ? ryzyko skaleczenia ? W przypadku uszkodzenia zabawki (np. pęknięcia, odpryski plastiku, oderwane części): ? Nie należy dopuszczać dziecka do zabawki do czasu jej naprawy lub utylizacji. ? Regularna kontrola stanu technicznego lalki i jej akcesoriów jest kluczowa dla bezpieczeństwa dziecka. ? 3. Elementy elektroniczne ? ryzyko porażenia lub przegrzania ? Jeśli lalka zawiera moduł elektroniczny (np. dźwięk): ? Używaj wyłącznie baterii zgodnych z instrukcją producenta. ? Nie zanurzaj w wodzie ani nie narażaj na wilgoć. ? Sprawdź, czy pokrywa komory baterii jest prawidłowo zamknięta i nieuszkodzona. ?

Nie używaj zabawki, jeżeli zauważysz nadmierne nagrzewanie. 4. Wysoka temperatura ? ryzyko deformacji i utraty właściwości. Nie przechowywać ani nie pozostawiać lalki w miejscach narażonych na działanie promieni słonecznych, w pobliżu urządzeń ciepła (np. grzejniki, samochód latem). Może dojść do odkształcenia materiału lub uszkodzenia modułów w elektronicznych. 5. Kontakt z wodą ? tylko dla lalek przystosowanych. Jeżeli lalka nie jest oznaczona jako przystosowana do kąpieli, należy unikać kontaktu z wodą (w tym w wannie, basenie czy na mokrym podłożu). Przechowywać zabawki w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej. 6. Czyszczenie i konserwacja. Czyścić zgodnie z zaleceniami producenta. Do czyszczenia stosować łagodne środki czystości oraz miękki ciecieczek. Unikać ostrych narzędzi oraz silnych detergentów, które mogą uszkodzić powierzchnię lub tkaniny. 7. Dobór odpowiedni do wieku dziecka. Każda lalka posiada zalecenia wiekowe, których należy przestrzegać. Lalki nieprzeznaczone dla niemowląt mogą zawierać elementy niebezpieczne dla najmłodszych dzieci. 8. Przechowywanie dokumentacji i akcesoriów. Zaleca się zachowanie opakowania, instrukcji obsługi oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa. Można przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. Dlaczego to ważne? Stosowanie się do powyższych wskazówek: 1. Zmniejsza ryzyko obrażeń i zagrożeń zdrowotnych, 2. Wydłuża żywotność produktu, 3. Zapewnia zgodność z wymogami bezpieczeństwa określonymi w prawie unijnym. Wszelkie szczegółowe informacje na temat bezpieczeństwa produktu znajdują się w instrukcji użytkowania dołączonej do produktu lub dostępnej na stronie internetowej producenta. Bezpieczeństwo dzieci jest naszym priorytetem. Dziękujemy za przestrzeganie zasad!

1. Small parts – choking hazard Some dolls and their accessories (e.g. shoes, combs, decorations) may contain small parts that pose a choking hazard. Not suitable for children under 3 years of age, unless the product is clearly marked as safe for this age group. The product should be used only under adult supervision in the case of young children.

2. Mechanical damage – risk of cuts If the toy is damaged (e.g. cracks, plastic chips, detached parts): Do not allow a child to use the toy until it has been repaired or disposed of. Regularly checking the technical condition of the doll and its accessories is crucial for the child's safety.

3. Electronic components – risk of electric shock or overheating If the doll contains an electronic module (e.g. sound): Use only batteries that comply with the manufacturer's instructions. Do not immerse in water or expose to moisture. Check that the battery compartment cover is properly closed and undamaged. Do not use the toy if excessive heating is observed.

4. High temperature – risk of deformation and loss of properties Do not store or leave the doll in places exposed to sunlight or near heat sources (e.g. radiators, a car in summer). This may lead to material deformation or damage to electronic modules.

5. Contact with water – only for dolls designed for it If the doll is not marked as suitable for bathing, avoid contact with water (including in the bathtub, pool, or on wet surfaces). Store the toy in a dry place at room temperature.

6. Cleaning and maintenance Clean according to the manufacturer's

recommendations. Use mild cleaning agents and a soft cloth for cleaning. Avoid sharp tools and strong detergents that may damage the surface or fabric. Age-appropriate selection Each doll has age recommendations that should be followed. Dolls not intended for infants may contain elements that are hazardous to the youngest children. 8 Storage of documentation and accessories It is recommended to keep the packaging, user manual and safety information. Small accessories should be stored out of the reach of young children. Why is this important? Following the above guidelines: Reduces the risk of injuries and health hazards, Extends the product's lifespan, Ensures compliance with safety requirements set out in EU law. Any detailed information about the product's safety can be found in the user manual included with the product or available on the manufacturer's website. Children's safety is our priority. Thank you for following the rules!

1. Kleine Teile – Erstickungsgefahr Einige Puppen und deren Zubeh r (z. B. Schuhe, K mme, Dekorationen) können kleine Teile enthalten, die eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, es sei denn, das Produkt ist ausdrücklich als sicher für diese Altersgruppe gekennzeichnet. Das Produkt ist bei kleinen Kindern nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person zu verwenden. 2 Mechanische Beschädigungen – Schnittverletzungsgefahr Bei Beschädigung des Spielzeugs (z. B. Risse, abgesplittertes Plastik, abgerissene Teile): Das Kind darf nicht mit dem Spielzeug spielen, bis es repariert oder entsorgt wurde. Eine regelmäßige Kontrolle des technischen Zustands der Puppe und ihres Zubehörs ist entscheidend für die Sicherheit des Kindes. 3 Elektronische Bauteile – Gefahr durch Stromschlag oder Überhitzung Wenn die Puppe ein elektronisches Modul enthält (z. B. Ton): Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die mit den Anweisungen des Herstellers übereinstimmen. Nicht in Wasser tauchen und nicht Feuchtigkeit aussetzen. Überprüfen Sie, ob die Abdeckung des Batteriefachs korrekt verschlossen und unbeschädigt ist. Das Spielzeug nicht verwenden, wenn übermäßige Erwärmung festgestellt wird. 4 Hohe Temperaturen – Gefahr von Verformung und Eigenschaftsverlust Die Puppe nicht an Orten aufbewahren oder liegen lassen, die Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen ausgesetzt sind (z. B. Heizkörper, Auto im Sommer). Es kann zu Verformungen des Materials oder zu Schäden an elektronischen Modulen kommen. 5 Kontakt mit Wasser – nur für geeignete Puppen Wenn die Puppe nicht als badgeeignet gekennzeichnet ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser (einschließlich Badewanne, Schwimmbad oder nasser Unterlage). Das Spielzeug an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur aufbewahren. 6 Reinigung und Pflege Gemäß den Empfehlungen des Herstellers reinigen. Zum Reinigen milde Reinigungsmittel und ein weiches Tuch verwenden. Scharfe Werkzeuge und starke Reinigungsmittel vermeiden, die die Oberfläche oder Stoffe beschädigen können. 7 Altersgerechte Auswahl Jede Puppe hat Altersempfehlungen, die beachtet werden müssen. Für Säuglinge nicht geeignete Puppen können Teile enthalten, die für die Kleinsten gefährlich sind. 8 Aufbewahrung von Dokumentation und Zubehör Es wird empfohlen, die

Verpackung, die Bedienungsanleitung und sicherheitsrelevante Informationen aufzubewahren. Kleine Zubehorteile sollten außerhalb der Reichweite kleiner Kinder aufbewahrt werden. Warum ist das wichtig? Die Beachtung der obigen Hinweise: Verringert das Risiko von Verletzungen und Gesundheitsgefährdungen, Verlängert die Lebensdauer des Produkts, Stellt die Einhaltung der in der EU-Gesetzgebung festgelegten Sicherheitsanforderungen sicher. Detaillierte Informationen zur Produktsicherheit finden Sie in der dem Produkt beigegebenen Gebrauchsanweisung oder auf der Website des Herstellers. Die Sicherheit von Kindern hat fur uns Prioritat. Vielen Dank fur die Einhaltung der Regeln!

1. Petites pieces — risque d'étouffement Certaines poupées et leurs accessoires (par ex. chaussures, peignes, décorations) peuvent contenir de petites pieces presentant un risque d'étouffement. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans, sauf si le produit est clairement indiqué comme sur pour ce groupe d'âge. Le produit doit être utilisé uniquement sous la surveillance d'une personne adulte en présence de jeunes enfants. 2. Dommages mécaniques — risque de coupures En cas d'endommagement du jouet (p. ex. fissures, éclats de plastique, pieces détachées) : Ne pas laisser l'enfant accéder au jouet tant qu'il n'a pas été réparé ou éliminé. Un contrôle régulier de l'état technique de la poupée et de ses accessoires est essentiel pour la sécurité de l'enfant. 3. lments électroniques — risque d'électrocution ou de surchauffe Si la poupée contient un module électronique (p. ex. son) : Utiliser uniquement des piles conformes aux instructions du fabricant. Ne pas immerger dans l'eau ni exposer à l'humidité. Vérifier que le couvercle du compartiment des piles est correctement fermé et non endommagé. Ne pas utiliser le jouet si une surchauffe excessive est constatée. 4. Haute température — risque de déformation et de perte de propriétés Ne pas stocker ni laisser la poupée dans des endroits exposés aux rayons du soleil ou à proximité de sources de chaleur (p. ex. radiateurs, voiture en été). Cela peut entraîner des déformations du matériau ou des dommages aux modules électroniques. 5. Contact avec l'eau — uniquement pour les poupées adaptées Si la poupée n'est pas indiquée comme adaptée au bain, éviter tout contact avec l'eau (y compris dans la baignoire, la piscine ou sur un sol mouillé). Conserver le jouet dans un endroit sec, à température ambiante. 6. Nettoyage et entretien Nettoyer conformément aux recommandations du fabricant. Pour le nettoyage, utiliser des produits doux et un chiffon doux. viter les outils tranchants et les détergents puissants qui pourraient endommager la surface ou les tissus. 7. Choix adapté à l'âge de l'enfant Chaque poupée comporte des recommandations d'âge qui doivent être respectées. Les poupées non destinées aux nourrissons peuvent contenir des éléments dangereux pour les plus petits enfants. 8. Conservation de la documentation et des accessoires Il est conseillé de conserver l'emballage, le mode d'emploi ainsi que les informations relatives à la sécurité. Les petits accessoires doivent être rangés hors de portée des jeunes enfants. Pourquoi est-ce important ? Le respect des recommandations ci-dessus : Réduit le risque de blessures et de dangers pour la santé, Prolonge la durée de vie du produit, Assure la

conformité aux exigences de sécurité définies par la législation de l'Union européenne. Toutes les informations détaillées concernant la sécurité du produit figurent dans le mode d'emploi fourni avec le produit ou disponibles sur le site Internet du fabricant. La sécurité des enfants est notre priorité. Merci de respecter ces consignes !

1. Sma delar – kvävningsrisk Vissa dockor och deras tillbehör (t.ex. skor, kammar, prydnader) kan innehålla små delar som utgör en kvävningsrisk. Inte lämplig för barn under 3 år, om inte produkten är tydligt märkt som säker för denna åldersgrupp. Produkten ska endast användas under övervakning av en vuxen när det gäller små barn. 2. Mekaniska skador – risk för skador Vid skada på leksaken (t.ex. sprickor, plastflisor, avbrutna delar): Låt inte barnet leka med leksaken förrän den är reparerad eller kasserad. Regelbunden kontroll av dockans och dess tillbehörs tekniska skick är avgörande för barnets säkerhet. 3. Elektroniska komponenter – risk för elektrisk stöt eller överhettning Om dockan innehåller en elektronisk modul (t.ex. ljud): Använd endast batterier som överensstämmer med tillverkarens anvisningar. Får inte slutas ner i vatten eller utsätts för fukt. Kontrollera att batterifackets lock är korrekt stängt och inte skadat. Använd inte leksaken om överdriven uppvärmning observeras. 4. Hög temperatur – risk för deformation och förlust av egenskaper Förrvara eller lämna inte dockan på platser utsatta för solljus eller andra värmekällor (t.ex. element, bil på sommaren). Materialet kan deformeras eller elektroniska moduler kan skadas. 5. Kontakt med vatten – endast för dockor som är anpassade för detta Om dockan inte är märkt som lämplig för bad ska man undvika kontakt med vatten (inklusive i badkar, pool eller på vata underlag). Förrvara leksaken torrt, i rumstemperatur. 6. Rengöring och underhåll Rengör enligt tillverkarens rekommendationer. Använd milda rengöringsmedel och en mjuk trasa för rengöring. Undvik vassa verktyg och starka rengöringsmedel som kan skada ytan eller tyget. 7. Åldersanpassning Varje docka har åldersrekommendationer som bör följas. Dockor som inte är avsedda för spädbarn kan innehålla delar som är farliga för de minsta barnen. 8. Förraring av dokumentation och tillbehör Det rekommenderas att behålla förpackningen, bruksanvisningen och säkerhetsinformationen. Små tillbehör bör förvaras utom räckhåll för små barn. Varför är detta viktigt? Genom att följa ovanstående riktlinjer: Minskar du risken för skador och händelser, Förlänger produktens livslängd, Sökerställer överensstämmelse med säkerhetskrav enligt EU-lagstiftning. Detaljerad information om produktens säkerhet finns i bruksanvisningen som medföljer produkten eller på tillverkarens webbplats. Barns säkerhet är vår prioritet. Tack för att du följer reglerna!

1. Kleine onderdelen – verstikkingsgevaar Sommige poppen en hun accessoires (bijv. schoentjes, kammen, versieringen) kunnen kleine onderdelen bevatten die een risico op verstikking vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar, tenzij het product uitdrukkelijk als veilig voor deze leeftijdsgroep is aangeduid. Gebruik het product alleen onder toezicht van een volwassene in het geval van kleine kinderen. 2. Mechanische beschadigingen – risico op snijwonden In geval van

beschadiging van het speelgoed (bijv. barsten, afgebroken stukjes plastic, losgeraakte onderdelen): Laat het kind niet met het speelgoed spelen totdat het is gerepareerd of verwijderd. Regelmatische controle van de technische staat van de pop en haar accessoires is essentieel voor de veiligheid van het kind. 3 Elektronische onderdelen – risico op elektrische schokken of oververhitting Als de pop een elektronische module bevat (bijv. geluid): Gebruik uitsluitend batterijen die overeenkomen met de instructies van de fabrikant. Niet onderdompelen in water en niet blootstellen aan vocht. Controleer of het deksel van het batterijvak correct gesloten en onbeschadigd is. Gebruik het speelgoed niet als overmatige verhitting wordt waargenomen. 4 Hoge temperatuur – risico op vervorming en verlies van eigenschappen Bewaar of laat de pop niet achter op plaatsen die worden blootgesteld aan zonnestraling of in de buurt van warmtebronnen (bijv. radiatoren, auto in de zomer). Dit kan leiden tot vervormingen van het materiaal of beschadiging van elektronische modules. 5 Contact met water – alleen voor poppen die daarvoor geschikt zijn Als de pop niet is aangegeven als geschikt om mee te baden, vermijd dan contact met water (inclusief in bad, zwembad of op een nat oppervlak). Bewaar het speelgoed op een droge plaats bij kamertemperatuur. 6 Reiniging en onderhoud Reinig volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Gebruik voor het reinigen milde reinigingsmiddelen en een zachte doek. Vermijd scherpe gereedschappen en sterke detergents die het oppervlak of de stoffen kunnen beschadigen. 7 Keuze geschikt voor de leeftijd van het kind Elke pop heeft leeftijdsaanbevelingen die moeten worden nageleefd. Poppen die niet voor zuigelingen bedoeld zijn, kunnen onderdelen bevatten die gevaarlijk zijn voor de jongste kinderen. 8 Bewaren van documentatie en accessoires Het wordt aanbevolen de verpakking, de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinformatie te bewaren. Kleine accessoires moeten buiten het bereik van kleine kinderen worden bewaard. Waarom is dit belangrijk? Het naleven van bovenstaande aanwijzingen: Vermindert het risico op verwondingen en gezondheidsgevaaren, Verlengt de levensduur van het product, Zorgt voor naleving van de veiligheidsvereisten zoals vastgelegd in de EU-wetgeving. Alle gedetailleerde informatie over de veiligheid van het product vindt u in de gebruiksaanwijzing die bij het product is gevoegd of op de website van de fabrikant beschikbaar is. De veiligheid van kinderen is onze prioriteit. Dank u voor het naleven van de regels!

1. Piccoli elementi – rischio di soffocamento Alcune bambole e i loro accessori (es. scarpe, pettini, ornamenti) possono contenere piccoli elementi che costituiscono un rischio di soffocamento. Non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che il prodotto non sia espressamente indicato come sicuro per questa fascia d'età. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto nel caso di bambini piccoli. 2. Danni meccanici – rischio di tagli In caso di danneggiamento del giocattolo (es. crepe, schegge di plastica, parti staccate): Non permettere al bambino di utilizzare il giocattolo fino alla sua riparazione o allo smaltimento. Il controllo regolare dello stato tecnico della bambola e dei suoi accessori è fondamentale per la sicurezza del bambino. 3. Componenti elettronici – rischio di scosse o surriscaldamento Se la

bambola contiene un modulo elettronico (es. suono):
 Utilizzare esclusivamente batterie conformi alle istruzioni del produttore.
 Non immergere in acqua né esporre all'umidità.
 Verificare che il coperchio del vano batteria sia correttamente chiuso e non danneggiato.
 Non utilizzare il giocattolo se si osserva un surriscaldamento eccessivo.
 Alte temperature – rischio di deformazione e perdita delle proprietà.
 Non conservare né lasciare la bambola in luoghi esposti all'azione dei raggi solari, vicino a fonti di calore (es. termosifoni, auto in estate).
 Il materiale può deformarsi o i moduli elettronici possono subire danni.
 Contatto con l'acqua – solo per bambole predisposte.
 Se la bambola non è indicata come adatta al bagno, evitare il contatto con l'acqua (inclusa la vasca, la piscina o superfici bagnate).
 Conservare il giocattolo in un luogo asciutto, a temperatura ambiente.
 Pulizia e manutenzione
 Pulire secondo le raccomandazioni del produttore.
 Per la pulizia utilizzare detergenti delicati e un panno morbido.
 Evitare utensili appuntiti e detergenti aggressivi che possono danneggiare la superficie o i tessuti.
 Scelta adeguata all'età del bambino
 Ogni bambola riporta raccomandazioni sull'età che devono essere rispettate.
 Le bambole non destinate ai neonati possono contenere elementi pericolosi per i bambini più piccoli.
 Conservazione della documentazione e degli accessori
 Si consiglia di conservare l'imballaggio, il manuale d'uso e le informazioni relative alla sicurezza.
 I piccoli accessori devono essere conservati fuori dalla portata dei bambini.
 Perché è importante?
 Seguire le indicazioni sopra riportate:
 Riduce il rischio di lesioni e problemi di salute,
 Allunga la durata del prodotto,
 Garantisce la conformità ai requisiti di sicurezza stabiliti dalla normativa dell'UE.
 Tutte le informazioni dettagliate sulla sicurezza del prodotto si trovano nel manuale d'uso fornito con il prodotto o disponibili sul sito web del produttore.
 La sicurezza dei bambini è la nostra priorità. Grazie per aver rispettato le regole!

1. Pequeñas piezas — riesgo de asfixia
 Algunas muñecas y sus accesorios (p. ej., zapatos, peines, adornos) pueden contener piezas pequeñas que presentan riesgo de asfixia.
 No apto para los menores de 3 años, salvo que el producto esté claramente indicado como seguro para ese grupo de edad.
 El producto debe utilizarse exclusivamente bajo la supervisión de un adulto en el caso de los pequeños.
 2. De los mecánicos — riesgo de cortes
 En caso de daño del juguete (p. ej., grietas, astillas de plástico, piezas desprendidas):
 No permitir que el niño juegue con el juguete hasta que sea reparado o eliminado.
 El control regular del estado técnico de la muñeca y sus accesorios es fundamental para la seguridad del niño.
 3. Componentes electrónicos — riesgo de descarga o sobrecalentamiento
 Si la muñeca contiene un módulo electrónico (p. ej., sonido):
 Utilizar exclusivamente pilas/baterías compatibles conforme a las instrucciones del fabricante.
 No sumergir en agua ni exponer a la humedad.
 Comprobar que la tapa del compartimento de las baterías está correctamente cerrada y no dañada.
 No utilizar el juguete si se observa un calentamiento excesivo.
 4. Alta temperatura — riesgo de deformación y pérdida de propiedades
 No almacenar ni dejar la muñeca en lugares

expuestos a la radiación solar, cerca de fuentes de calor (p. ej., radiadores, coche en verano).

Puede producirse deformación del material o daños en los juguetes electrónicos.

5. Contacto con agua — solo para muñecas preparadas para ello

Si la muñeca no está indicada como apta para el baño, debe evitarse el contacto con el agua (incluida la banera, la piscina o superficies húmedas).

Guardar el juguete en un lugar seco, a temperatura ambiente.

6. Limpieza y mantenimiento

Limpiar conforme a las recomendaciones del fabricante.

Para la limpieza, utilizar productos de limpieza suaves y un paño suave.

Evitar herramientas afiladas y detergentes fuertes que puedan dañar la superficie o las telas.

7. Adecuación a la edad del niño

Cada muñeca tiene recomendaciones de edad que deben respetarse.

Las muñecas no destinadas a lactantes pueden contener piezas peligrosas para los niños más pequeños.

8. Conservación de la documentación y los accesorios

Se recomienda conservar el embalaje, el manual de instrucciones y la información relativa a la seguridad.

Los accesorios pequeños deben guardarse fuera del alcance de los niños pequeños.

Por qué es importante?

Seguir las indicaciones anteriores:

Reduce el riesgo de lesiones y peligros para la salud,

Alarga la vida útil del producto,

Garantiza el cumplimiento de los requisitos de seguridad establecidos en la normativa de la Unión Europea.

Cualquier información detallada sobre la seguridad del producto figura en el manual de usuario que acompaña al producto o está disponible en la página web del fabricante.

La seguridad de los niños es nuestra prioridad. Gracias por respetar las normas!